

635
ART. 114.635

MAGIC TOUCH
BY GRANBERG

635
ART. 114.635

MAGIC TOUCH
BY GRANBERG



For minimal risks only
EN ISO 21420:2020

Available sizes	S	M	L	XL
	6/7	7/8	8/9	9/10



EN: USER MANUAL

NO: BRUKERVEILEDNING

SV: BRUKSANVISNING

FI: KÄYTTÖOHJE

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI

GRANBERG

Head office:

GRANBERG AS

Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, Norway
Tel +47 53 77 53 00, e-mail post@granberg.no

Swedish office / European warehouse:

GRANBERG SVERIGE AB

Schubergvägen 20, 311 74 Falkenberg, Sweden
Tel +46 (0)346 124 25, e-mail post@granberg-ab.se

granberggloves.com

User Manual issue date: 16.07.2024

ENGLISH

Disposable Gloves Magic Touch® by Granberg. Soft Nitrile™, powder-free, accelerators-free. Black colour.

EU Type-Examination

This product is classed as Category I Personal Protective Equipment (PPE) according to European PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standard EN ISO 21420:2020.

Gloves comply with Regulation (EC) No. 1935/2004 and Regulation (EC) No. 2023/2006, and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011, they are suitable for handling all types of foods for short periods of time.

EU Declaration of Conformity is available on the following link:
<https://www.granberg.no/catalog/114.635>

Performance and Limitation of Use

It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.

Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections.

Components used in glove manufacturing may cause allergic reactions in some users. If allergic reactions occur, seek for medical advice immediately.

Product Instruction for Use

- Usage – For Single Use only. If re-used, the risk of contamination and infection increases due to improper cleaning processes; and increased risk of holes and tear during re-use due to weakening of gloves by cleaning processes.
- Sizing – Select the right size glove for your hand.
- Donning – Hold glove by the bead with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each glove finger. Pull by the glove palm to a get a good fit. Don the other glove by the same procedure.
- Inspection – Punctures or tears may occur after donning. Inspect each glove after donning, and immediately discontinue use if found damaged.
- During Use - Gloves polluted by blood or other organic fluids must be immediately removed as medical waste. In case of pricking or tearing, user should immediately change gloves.
- In case of feeling looseness on fingers, user should change gloves.
- DoFFing – Hold glove bead and pull toward the finger until the glove come off.

Storage Conditions

Store in a cool and dry place in its original package. Recommended to store at room temperature prevailing in respective countries. Opened boxes should be kept away from fluorescent and sunlight. Keep the gloves away from ozone, heating devices, and the source of the fire. Gloves are packed in a dispenser box suitable for transport. Keep the gloves in the box when not in use. The shelf life for products stored as recommended is mentioned on each package. Service life cannot be specified and depends on the application and responsibility of the user to determine the suitability of the glove for its intended use.

Further information can be obtained from the manufacturer, please contact Granberg AS.

NORSK

Engangshansker Magic Touch® by Granberg. Soft Nitrile™, pudderfri, akseleratorfri. Svart farge.

EC typegodkjenning

Dette produktet er klassifisert som Kategori I av personlig verneutstyr (PVU) i henhold til europeisk PVU forskrift (EU) 2016/425 og etterkommer forskriften gjennom de harmoniserte europeiske standarden EN ISO 21420:2020.

Hansker i samsvar med forordning (EC) No. 1935/2004 og forordning (EC) No. 2023/2006 og i henhold til kommisjonsforordning (EU) nr. 10/2011 egnet for håndtering av alle typer matvarer i en kort periode.

EU-samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende lenke:
<https://www.granberg.no/catalog/114.635>

Ytelse og bruksbegrensning

Det anbefales å kontrollere at hanskene er egnet for den tilsiktede bruken fordi forholdene på arbeidsplassen kan avvike fra typetesten, avhengig av temperatur, slitasje og nedbrytning.

Kontroller hanskene for eventuelle feil eller mangler før bruken.

Komponenter benyttet i hanskeproduksjonen kan forårsake allergiske reaksjoner hos enkelte brukere. Hvis allergiske reaksjoner oppstår, søk medisinsk hjelp omgående.

Bruksanvisning for produktet

- Bruk – bare til engangsbruk. Hvis hanskene brukes om igjen, øker risikoen for forurensning og infeksjon på grunn av feil rengjøringsprosesser, og det er større risiko for at det oppstår hull og rifter ved gjenbruk fordi hanskene svekkes som følge av rengjøringsprosessene.
- Størrelse – velg riktig hanskestørrelsen til hånden din.
- Hansken tas på – hold hansken i kanten med én hånd. Juster hansketommelen med tommelen på den andre hånden, og skyv hånden inn i hansken, en finger inn i hver hanskefinger. Dra i hanskens håndflate for å få god passform. Ta på den andre hansken på samme måte.
- Inspeksjon – det kan oppstå hull eller rifter etter at hanskene er tatt på. Undersøk begge hanskene etter at de er tatt på, og slutt å bruke dem umiddelbart hvis du finner skader.
- Under bruk – hansker som forurenses av blod eller andre organiske væsker, må fjernes umiddelbart og behandles som medisinsk avfall. Oppstår det hull eller rifter, må brukeren bytte hansker umiddelbart.
- Hvis det føles som om hanskene sitter løst rundt fingrene, bør brukeren bytte hansker.
- Hansken tas av – hold hansken i kanten, og trekk mot fingeren til hansken kommer av.

Oppbevaring


Oppbevares på et kjølig og tørt sted i originalpakningen. Anbefalt å oppbevare ved romtemperatur som gjelder i respektive land. Åpnede bokser bør holdes unna fluoriserende lys og sollys. Hold hanskene unna ozon, varmeapparater og brannkilder. Hanskene er pakket i en dispenser som er egnet for transport. Behold hanskene i dispenseren når de ikke er i bruk. Holdbarheten for produkter lagret som anbefalt er angitt på hver pakke. Levetiden kan ikke spesifiseres og avhenger av bruken og brukerens ansvar for å bestemme egnetheten til hansken for den tiltenkte bruken.

Ytterligere informasjon kan fås hos produsent, vennligst kontakt Granberg AS.

Engångshandskar Magic Touch® by Granberg. Soft Nitrile™, puderfria, acceleratorfria. Färg: svart.

EC-typprovning

Denna produkt är klassad som kategori I av personlig skyddsutrustning (PPE) enligt den europeiska PPE-förordningen (EU) 2016/425 och uppfyller förordningen av de harmoniserande europeiska standarderna EN ISO 21420:2020.

 Handskarna överensstämmer med förordning (EG) nr 1935/2004 och förordning (EG) nr 2023/2006 och enligt kommissionens förordning (EU) nr 10/2011 lämpliga för hantering av alla typer av livsmedel under kort tid.

EU försakran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande länk: <https://www.granberg.no/catalog/114.635>

Prestanda och användningsbegränsning

Det rekommenderas att man kontrollerar att handsken lämpar sig för den avsedda användningen eftersom förhållandena på arbetsplatsen kan skilja sig från typprovningen beroende på temperatur, nötning och nedbrytning.

Inspektera handskarna med avseende på eventuella defekter eller brister före användning.

Komponenter som används i handstillverkningen kan orsaka allergiska reaktioner hos vissa användare. Om allergiska reaktioner inträffar ska du omedelbart söka läkarhjälp.

Användningsinstruktion

- Användning – endast för engångsbruk. Om handskarna återanvänds ökar risken för kontaminering och infektion på grund av olämpliga rengöringsprocesser. Dessutom ökar risken för hål och revor vid återanvändning på grund av att handskarna försvagas vid rengöring.
- Storlek – Välj rätt storlek så att de passar dina händer.
- Påtagning – Håll handsken i rullkanten med en hand. Rikta in handskens tumme med andra handens tumme och låt handen glida in i handsken, ett finger i varje finger på handsken. Dra i handskens handflata så att den sitter bra. Ta på den andra handsken på samma sätt.
- Inspektion – Det kan uppstå stickhål eller revor efter att handsken tagits på. Kontrollera varje handske när den har tagits på och sluta genast att använda den om du upptäcker skador.
- Under användning – Handskar som förorenas av blod eller andra organiska vätskor måste omedelbart avlägsnas som medicinskt avfall. Om det uppstår stickhål eller revor ska handskarna bytas omedelbart.
- Om handskarna känns lösa vid fingrarna bör handskarna bytas.
- Avtagning – Håll i handskens rullkant och dra mot fingret tills handsken lossnar.

Förvaring


Förvaras svalt och torrt i originalförpackning. Förvaras i rumstemperatur. Öppnade kartonger bör hållas borta från lysrörsbelysning och solljus. Undvik ozon, värmeenheter och eld. Handskarna är packade i en dispenserlåda som är lämplig för transport. Förvara handskarna i lådan när de inte används. Hållbarhetstiden för produkter som förvaras enligt rekommendation står angivet på förpackningen. Livslängden kan inte specificeras och beror på tillämpningen och användarens ansvar att säkerställa handskens lämplighet för dess avsedda användning.

Ytterligare information kan fås av tillverkaren, vänligen kontakta Granberg AS.

Kertakäyttökäsineet Magic Touch® by Granberg. Soft Nitrile™ - materiaalia, puuteriton, eivät sisällä kemiallisia kiihdyttäimiä. Musta.

EY-tyyppitarkastus

Tämä tuote on luokiteltu luokan I henkilösuojaimeksi henkilösuojaimia koskevan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/425 mukaan, ja sen on osoitettu olevan asetuksen mukainen ja täyttävän yhdenmukaistettujen standardien EN ISO 21420:2020.

 Käsineet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1935/2004 ja asetuksen (EY) N:o 2023/2006 sekä Euroopan komission asetuksen (EU) N:o 10/2011 vaatimukset soveltuessa lyhytaikaiseen kosketukseen kaikkien muiden kuin rasvaisten elintarvikkeiden kanssa.

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa: <https://www.granberg.no/catalog/114.635>

Ominaisuudet ja käyttörajoitukset

On suositeltavaa tarkistaa, että käsineet soveltuvat valittuun käyttötarkoitukseen, sillä olosuhteet työpaikalla voivat poiketa tyyppitestistä lämpötilan, hankauksen ja kulumisen suhteen.

Tarkista käsineet ennen käyttöä mahdollisten vaurioiden ja poikkeamien varalta.

Käsinetuotannossa käytettävät komponentit voivat aiheuttaa jolllekin käyttäjille allergisia reaktioita. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu välittömästi lääkäriin.

Käyttöohjeet

- Käyttö – Vain kertakäyttöön. Jos käsineitä käytetään uudelleen, kontaminaatio- ja infektoriski kasvaa riittämättömän puhdistuksen takia. Lisäksi käsineiden puhkeamis- ja repeytymisvaara kasvaa, koska puhdistusprosessit heikentävät käsineiden materiaalia.
- Koot – Valitse käsiksi sopivankokoiset käsineet.
- Pukeminen – Pidä toisella kädellä kiinni käsineen rullareunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sorment käsineen sormiin. Vedä käsineen kämmenosasta niin, että käsine asettuu hyvin käteen. Pue toinen käsine samalla tavalla.
- Tarkistus – Käsineet saattavat repeytyä puettaessa. Tarkista käsineet pukemisen jälkeen ja vaihda mahdollisesti vahingoittunut käsine välittömästi.
- Käyttö – Verestä tai muista ruumiinnesteistä saastuneet käsineet on välittömästi hävitettävä lääketieteellisenä jätteenä. Jos käsineet repeytyvät tai niihin tulee pistoreikä, ne on vaihdettava välittömästi uusiin.
- Jos käsineen sormiosa tuntuu väljältä, käsineet on syytä vaihtaa.
- Riisuminen – Tartu käsineen rullareunaan ja riisu käsine vetämällä sitä sormiin päin.

Varastointi


Säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa alkuperäispakkauksessaan. Suositellaan säilytettäväksi kussakin maassa vallitsevassa huoneenlämpötilassa. Avatut pakkaukset on suojattava loistevalaisimilta ja auringonvalolta. Käsineet eivät saa altistua otsonille, lämmityslaitteille tai avotullelle. Käsineet on pakattu koteloon, joka kestää kuljetuksen. Säilytä käsineet kotelossa, kun niitä ei käytetä. Kussakin pakkauksessa ilmoitetaan ohjeiden mukaisesti säilytettyjen tuotteiden hyllyikä. Käyttöikää ei voida määrittää, koska siihen vaikuttavat käyttötarkoitukset sekä käyttäjän kyky valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen.

Voit pyytää lisätietoja valmistajalta. Ota yhteyttä Granberg AS:ään.

Jednorazowe rękawiczki Magic Touch® by Granberg. Z miękkiego nitrilu, bezpudrowe, wolne od akceleratorów. W kolorze czarne.

Świadectwo badania typu WE

Ten produkt jest klasyfikowany jako Środek Ochrony Indywidualnej (ŚOI) Kategorii I zgodny z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i wykazano, że spełnia on wymagania niniejszego Rozporządzenia w ramach zharmonizowanych norm EN ISO 21420:2020.

 Rękawice są zgodne z rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004 i rozporządzeniem (WE) nr 2023/2006, a zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) nr 10/2011, nadają się do kontaktu z wszystkimi rodzajami żywności, z wyjątkiem żywności zawierającej tłuszcze, przez krótki okres czasu.

Deklaracja Zgodności UE jest dostępna pod linkiem: <https://www.granberg.no/catalog/114.635>

Ograniczenia użytkowania

Zaleca się sprawdzenie, czy rękawice są odpowiednie do zamierzonego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą różnić się od przeprowadzonych testów w zależności od temperatury, ścierania i degradacji.

Przed użyciem, należy sprawdzić czy rękawice nie są obciążone żadnym defektem lub niedoskonałością.

Materiały użyte podczas produkcji rękawic mogą powodować reakcje alergiczne u niektórych użytkowników. Jeśli zostanie zaobserwowana reakcja alergiczna należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

Instrukcja użytkowania produktu

- Użycie – Tylko do użytku jednorazowego. Przy ponownym użyciu, ryzyko zanieczyszczenia i infekcji wzrasta z powodu niewłaściwego procesu czyszczenia; jak również przy ponownym użyciu wzrasta ryzyko przedziurawień i przetrąć z powodu osłabienia rękawic podczas procesu czyszczenia.
- Rozmiar – Należy wybrać odpowiedni rozmiar rękawic dopasowany do rozmiaru dłoni.
- Zakładanie – Zakładaj rękawice trzymając jedną ręką za koniec. Dopasuj kciuk rękawicy do kciuka dłoni a następnie wsuń pozostałe palce w odpowiednie dla nich miejsca. Pociągnij za rękawice na obszarze dłoni aby sprawdzić dopasowanie. Następnie postępuj tak samo z drugą rękawicą.
- Inspekcja – Podczas zakładania rękawicy może się ona przedziurawić lub przedrzeć. Zalecane jest zawsze sprawdzenie rękawicy po nałożeniu, jeśli zostaną stwierdzone jakiegokolwiek uszkodzenia nie należy kontynuować dalszej pracy w takiej rękawicy
- Podczas użytkowania – Rękawice zanieczyszczone poprzez krew lub inne płyny organiczne muszą zostać niezwłocznie usunięte jako odpady medyczne. W przypadku przekłucia lub przedarcia natychmiast należy zmienić rękawicę.
- W przypadku poczucia luzu na palcach rękawica powinna zostać zmieniona.
- Zdejmowanie – Przytrzymaj rękawicę za koniec i pociągnij w kierunku palców, aż rękawica zostanie zdjęta.

Przechowywanie

Przechowywać w zimnym i suchym miejscu w oryginalnym opakowaniu. Zaleca się przechowywać w temperaturze pokojowej adekwatnej dla danego kraju. Otwarte pudełka powinny być przechowywane z dala od promieniowania ultrafioletowego oraz bezpośredniego światła słonecznego. Rękawice należy trzymać z dala od ozonu, urządzeń grzewczych i źródła ognia. Rękawice pakowane są w opakowanie, nadające się do transportu. Nieużywane rękawice należy przechowywać w kartonie. Okres przydatności do użycia produktów przechowywanych zgodnie z zaleceniami podany jest na każdym opakowaniu. Dokładny okres użytkowania nie może zostać określony, ponieważ zależy on od sposobu używania. Użytkownik jest odpowiedzialny za właściwe dobranie rękawicy do zamierzonego użytku.

W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Granberg AS.